

- SK** SADA NA OPRAVU PODLÁH A DREVENÝCH POVRCHOV
CZ SADA K OPRAVĚ PODLAH A DŘEVĚNÝCH POVRCHŮ
HU PADLÓ ÉS FA FELÜLETEK JAVÍTÓKÉSZLET
RO KIT DE REPARAȚII PENTRU PODELE ȘI SUPRAFEȚE DIN LEMN
EN FLOOR AND WOODEN SURFACES REPAIR KIT



Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual



SADA NA OPRAVU PODLÁH A DREVENÝCH POVRCHOV**POPIS**

Sada na opravu podláh a drevených povrchov je určená na opravu škrabancov, rýh a drobných poškodení na drevených podlahách, nábytku či iných povrchoch.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním.

OBSAH BALENIA

- 11 farebných voskových tyčiniek
- Akumulátorové tavné pero na aplikáciu vosku
- 2 × AA batérie
- Škrabka
- Biela čistiaca handrička

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prírodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prírodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmí. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vytáhovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvílková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.
- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.
- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok. j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.
- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) POUŽÍVANIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA

- Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho

poškodenie a vznik požiaru.

- Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.
- S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.
- Akumulátor alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teploty vyššej ako 130°C môže spôsobiť výbuch.
- Akumulátor alebo náradie, ktoré sú poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.

6) SERVIS

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

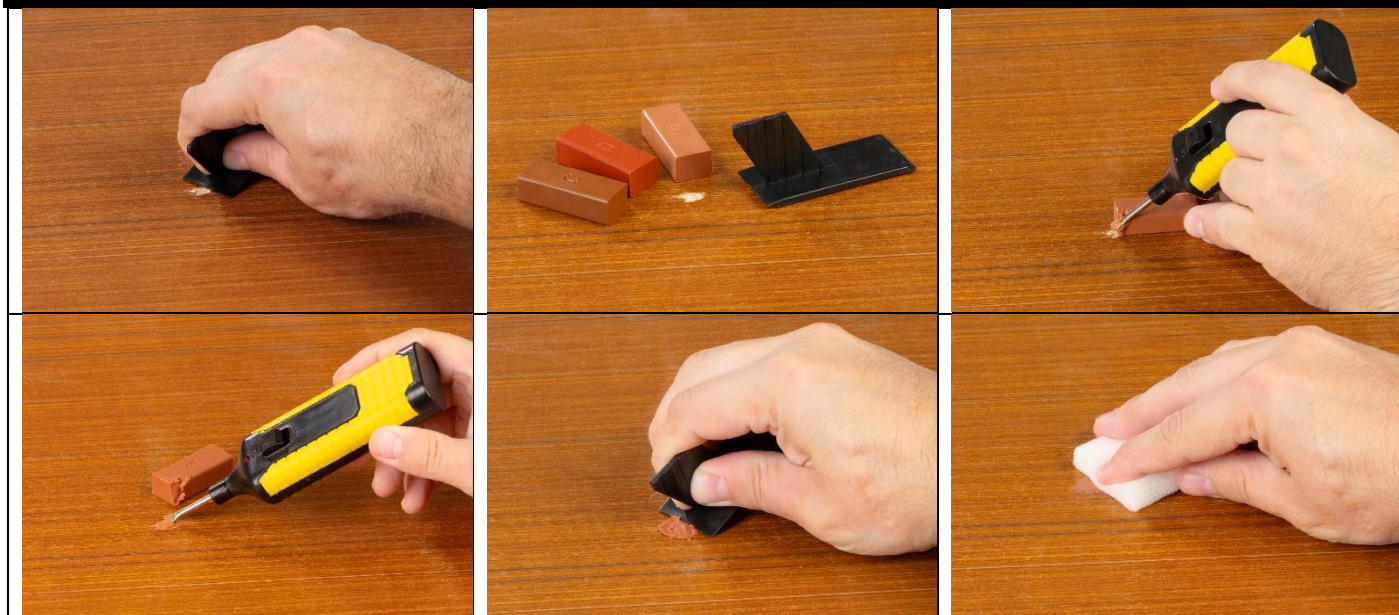
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE

- Používajte iba batérie odporúčané výrobcom.
- Batérie vkladajte vždy podľa označenia polarít (+ a –), inak hrozí poškodenie zariadenia.
- Nikdy nemiešajte nové a staré batérie alebo rôzne typy batérií.
- Batérie chráňte pred ohňom, vodou a vysokými teplotami, aby ste predišli ich vytečeniu alebo výbuchu.
- Ak zariadenie nebudete dlhšie používať, batérie z neho vyberte, aby ste predišli ich vytečeniu.
- Použité batérie nevyhadzujte do komunálneho odpadu – odovzdajte ich na zbernom mieste pre recykláciu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ TAVNÉ PERO NA APLIKÁCIU VOSKU

- **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia. Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte pre prípad budúceho použitia.**
- Neumožnite používať tavné pero na aplikáciu vosku osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali pokyny.
- Tavné pero na aplikáciu vosku môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. V opačnom prípade existuje riziko chybej obsluhy a vzniku poranení. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Pred každým použitím skontrolujte tavné pero na aplikáciu vosku. Tavné pero na aplikáciu vosku nepoužívajte, pokiaľ zistíte akékoľvek poškodenie.
- Tavné pero na aplikáciu vosku sami neotvárajte a nechajte ho opraviť len kvalifikovaným odborným personálom a len s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť výrobku.
- Poškodené tavné pero na aplikáciu vosku zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Tavné pero na aplikáciu vosku nepoužívajte v prostredí s nebezpečím požiaru a výbuchu. Nevystavujte ho dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci používajte ochranné pracovné okuliare a ak je to možné, tak i vhodné pracovné rukavice.
- Nenechávajte tavné pero na aplikáciu vosku zapnuté bez dozoru.
- **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Špička pera sa počas používania **veľmi zahrieva**. Nedotýkajte sa jej a chráňte sa aj pred odkvapkávajúcim voskom. Po kontakte horúceho vosku s pokožkou ihneď podržte postihnuté miesto niekoľko minút pod prúdom studenej vody. Nepokúšajte sa odstrániť vosk z pokožky.
- Po použití vypnuté tavné pero na aplikáciu vosku bezpečne odložte a nechajte ho úplne vychladnúť predtým, než ho zbalíte a odložíte.
- Pracovisko dobre vetrajte. Plyny a výpary vznikajúce pri práci sú často škodlivé pre zdravie.

POUŽITIE



- Pomocou špachtle vyčistíte poškodené miesto.
- Odstráňte všetky uvoľnené kúsky a vyhladte nerovné okraje.
- Vyberte vhodný odtieň z voskových tyčieniek. Pre dosiahnutie čo najlepšej zhody môžete zmiešať viacero farieb. Pred samotnou opravou skúste zmes na nenápadnom kúsku dreva alebo na odrezku.
- Pomocou akumulátorového tavného pera roztavte malé množstvo vosku.
- Nanášajte vosk do poškodeného miesta tak, aby po vyplnení mierne presahoval nad povrch.
- Keď vosk čiastočne stuhne (asi po 5–7 sekundách), použite škrabku na odstránenie jeho nadbytočnej vrstvy.
- Nakoniec bielou čistiacou handričkou preleštite opravené miesto, aby splynulo s okolitým povrchom.
- Po použití nechajte špičku tavného pera vychladnúť. Následne odstráňte zvyšky vosku špachtľou a handričkou.
- Na očistenie povrchu tavného pera použite mäkkú navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- **UPOZORNENIE!** Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, tavné pero vypnite.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

SADA K OPRAVĚ PODLAH A DŘEVĚNÝCH POVRCHŮ**POPIS**

Sada na opravu podlah a dřevěných povrchů je určena k opravě škrábanců, rýh a drobných poškození na dřevěných podlahách, nábytku či jiných površích.

Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním.

OBSAH BALENÍ

- 11 barevných voskových tyčinek
- Akumulátorové tavné pero pro aplikaci vosku
- 2 × AA baterie
- Škrabka
- Bílý čistící hadřík

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím. Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad vykonávanou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nepřipojujte rozbojkami nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí být nahrazena zvláštní síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního vytápění, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, pokud je vaše tělo spojeno se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama. Elektrické nářadí nikdy nemýjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel příp. vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Používání šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- Držte el. ruční nářadí výlučně za izolované plochy určené k uchopení, neboť při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo vlastní šňůrou.

3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unavení, nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání

elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.

- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení el. nářadí s prstem na spínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

- Před zapnutím el. nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Nastavovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.

- Připojte el. nářadí k odsávání prachu. Pokud má el. nářadí možnost připojení zařízení k zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

- Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svorku nebo svěrák pro upevnění obrobku, který budete obrábět.

- Nepoužívejte jakékoli nářadí jste-li pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek. j) Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostaly pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- El. nářadí vždy odpojte od el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. nářadím, je-li jakýmkoli způsobem poškozeno.

- Začne-li nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, budete-li s ním pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobře a bezpečně provádět práci, pro kterou bylo vyrobeno.

- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.

- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho seřízení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí náhodného spuštění.

- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruce nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte nastavení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.

- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučeno dovozcem může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu.

- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atp. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ

- Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do spuštěného nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

- K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

- Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou úrazu nebo vzniku požáru.

- Pokud není akumulátor používán, uschovávejte jej odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Vyzkratování akumulátoru může zapříčinit úraz, popáleniny

nebo vznik požáru.

- S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s ní. Pokud přece dojde ke kontaktu s touto chemickou látkou, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážné poranění.
- Akumulátor nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130°C může způsobit výbuch.
- Akumulátor nebo nářadí, které jsou poškozené nebo přestavěné, se nesmí používat. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, a mohou tak způsobit oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.

6) SERVIS

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři. Mohou se používat pouze stejné náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

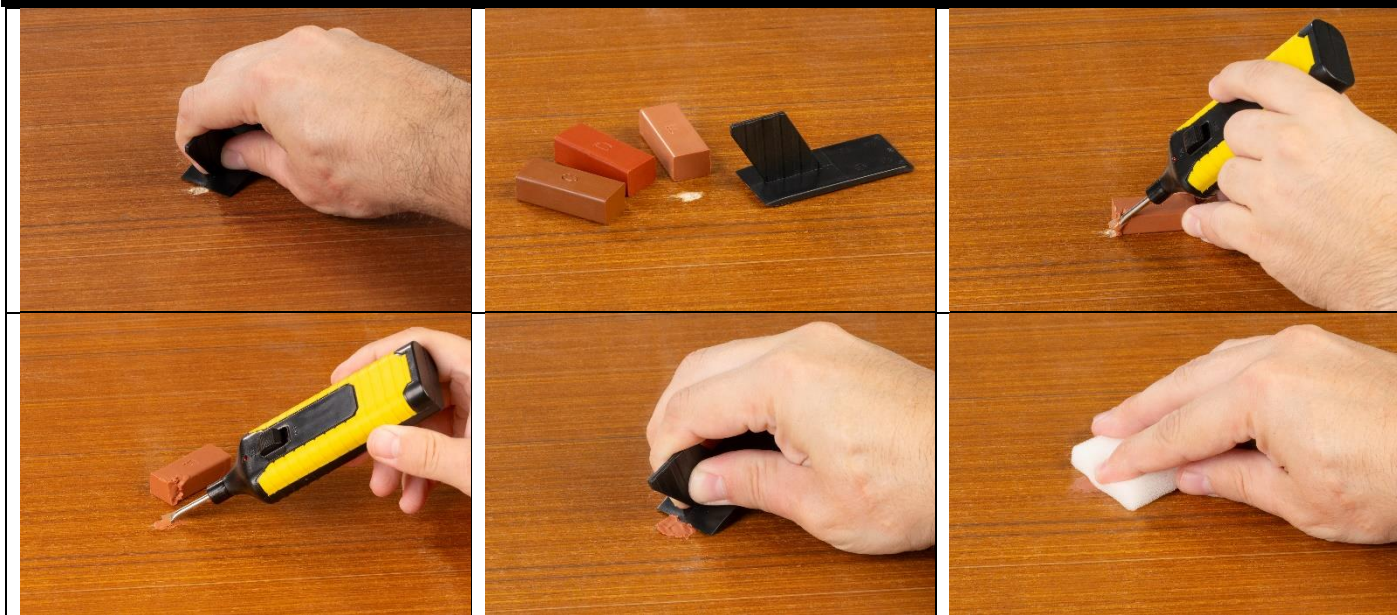
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE

- Používejte pouze baterie doporučené výrobcem.
- Baterie vkládejte vždy podle označení polarity (+ a –), jinak hrozí poškození zařízení.
- Nikdy nemíchejte nové a staré baterie nebo různé typy baterií.
- Baterie chraňte před ohněm, vodou a vysokými teplotami, abyste předešli jejich vytečení nebo výbuchu.
- Pokud zařízení nebudete déle používat, baterie z něj vyjměte, abyste předešli jejich vytečení.
- Použité baterie nevyhazujte do komunálního odpadu – předejte je na sběrném místě pro recyklaci.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ TAVNÉ PERO NA APLIKACI VOSU

- **Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny pečlivě uschovejte pro případ budoucího použití.**
- Neumožněte používat tavné pero k aplikaci vosku osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo si nepřečetly pokyny.
- Tavné pero pro aplikaci vosku mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, jsou-li pod dohledem nebo byly o bezpečném používání přístroje poučeny a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. V opačném případě existuje riziko chybné obsluhy a vzniku poranění. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmí provádět čištění ani uživatelskou údržbu bez dohledu.
- Před každým použitím zkontrolujte tavné pero pro aplikaci vosku. Tavné pero pro aplikaci vosku nepoužívejte, pokud zjistíte jakékoli poškození.
- Tavné pero pro aplikaci vosku sami neotevírejte a nechte jej opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost výrobku.
- Poškozené tavné pero pro aplikaci vosku zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Tavné pero pro aplikaci vosku nepoužívejte v prostředí s nebezpečím požáru a výbuchu. Nevystavujte jej dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci používejte ochranné pracovní brýle a pokud možno i vhodné pracovní rukavice.
- Nenechávejte tavné pero pro aplikaci vosku zapnuto bez dozoru.
- **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!** Špička pera se během používání **velmi zahřívá**. Nedotýkejte se jí a chraňte se i před odkapávajícím voskem. Po kontaktu horkého vosku s pokožkou ihned podržte postižené místo několik minut pod proudem studené vody. Nepokoušejte se odstranit vosk z pokožky.
- Po použití vypnuté tavné pero pro aplikaci vosku bezpečně odložte a nechte jej úplně vychladnout předtím, než jej sbalíte a odložíte.
- Pracoviště dobře větrejte. Plyny a výpary vznikající při práci jsou často škodlivé pro zdraví.

POUŽITÍ



- Pomocí špachtle vyčistěte poškozené místo.
- Odstraňte všechny uvolněné kousky a vyhladte nerovné okraje.
- Vyberte vhodný odstín z voskových tyčinek. Pro dosažení co nejlepší shody můžete smíchat více barev. Před samotnou opravou zkuste směs na nenápadném kousku dřeva nebo na řízku.
- Pomocí akumulátorového tavného pera roztavte malé množství vosku.
- Nanášejte vosk do poškozeného místa tak, aby po vyplnění mírně přesahoval nad povrch.
- Když vosk částečně ztuhne (asi po 5–7 sekundách), použijte škrabku k odstranění jeho nadbytečné vrstvy.
- Nakonec bílým čistícím hadříkem přeleštěte opravené místo, aby splynulo s okolním povrchem.
- Po použití nechte špičku tavného pera vychladnout. Následně odstraňte zbytky vosku špachtlí a hadříkem.
- K očištění povrchu tavného pera použijte měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- **UPOZORNĚNÍ!** Před zahájením jakékoli kontroly nebo údržby, tavné pero vypněte.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

PADLÓ ÉS FA FELÜLETEK JAVÍTÓKÉSZLET**LEÍRÁS**

A Padló- és Fajavító Készlet karcolások, horpadások és kisebb sérülések javítására szolgál fa padlókon, bútorokon és egyéb felületeken.

A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. Bármilyen más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A felhasználó/kezelő, és nem a gyártó, felelős az ilyen nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért vagy sérülésekért.

A CSOMAGOLÁS RÉSZE

- 11 színes viaszrúd
- Vezeték nélküli viaszolvasztó toll
- 2 × AA elem
- Kaparó
- Fehér tisztítókendő

ÁLTALÁNOS BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

Olvasza el az elektromos szerszámmal mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

1) MUNKAHELYI BISZTONSÁG

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkahelyet. A rendetlen és sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket az elektromos szerszámoktól. A figyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

2) ELEKTROMOS BISZTONSÁG

- Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a tápkábelt. Soha ne csatlakoztasson földelőérrintkező szerszámot a tápkábel csatlakozódugójához elosztós adapterrel. A sértetlen csatlakozódugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártótól vagy annak szervizképviselőjétől beszerezhető speciális tápkábelre kell cserélni.
- A kezelő nem érhet testével földelt tárgyakhoz, például csövekhez, radiátorokhoz, tűzhelyekhez és hűtőszekrényekhez. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelt.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek, nedvességnek vagy víznek. Soha ne érintse meg az elektromos szerszámot nedves kézzel. Soha ne tisztítsa az elektromos szerszámot folyó víz alatt, és ne merítse vízbe.
- Ne terhelje túlzottan a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, kihúzására vagy a csatlakozódugó kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Soha ne használjon sérült vezetékkel vagy csatlakozódugóval rendelkező elektromos szerszámot, illetve ha leesett és bármilyen módon megsérült.
- Kültéri elektromos szerszám használata esetén használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Nedves helyen történő elektromos szerszám használata esetén használjon maradékáram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát. A „maradékáram-védőkapcsoló” kifejezés helyett a „földzárlatvédelmi megszakító (GFCI)” vagy a „maradékáram-védőkapcsoló (ELCB)” kifejezés is használható.
- Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, mert a vágó- vagy fúrótartozék működés közben rejtett vezetékekhez vagy a saját vezetékéhez érhet.

3) SZEMÉLYI BISZTONSÁG

- Maradjon éber, és fordítson teljes figyelmet az aktuális feladatra. Koncentráljon az elvégzendő munkára. Ne kezeljen elektromos szerszámot, ha fáradt, illetve kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat. Ne egyen, igyon és ne dohányozzon elektromos szerszám használata közben.

- Viseljen védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. Viseljen a végzett munkának megfelelő védőfelszerelést. A védőfelszerelések, például légzésvédő, csúszásgátló biztonsági cipő, fejedő vagy hallásvédő, a munkakörülményeknek megfelelően használva csökkentik a személyi sérülés kockázatát.
- Kerülje az elektromos szerszám véletlen beindítását. Ne hordozzon olyan elektromos szerszámot, amely az áramforráshoz van csatlakoztatva, miközben az ujjá a kapcsolón vagy a ravaszon van. Az áramforráshoz való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló vagy a ravasz „ki” állásban van. Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok csatlakoztatása súlyos személyi sérülést okozhat.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító kulcsot és szerszámot. A szerszám forgó részéhez csatlakoztatott villáskulcs vagy szerszám személyi sérülést okozhat.
- Mindig álljon szilárdan és legyen egyensúlyban. Csak biztonságos távolságon belül dolgozzon. Soha ne erőltesse túl magát. Ne kezelje a szerszámot, ha fáradt.
- Öltözzön fel megfelelően. Viseljen munkaruhát. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát, kesztyűjét vagy testének bármely más részét a szerszám forgó vagy forró részétől.
- Csatlakoztassa a szerszámot a porelszívó szerszámokhoz. Ha a szerszámhoz porgyűjtő vagy elszívó eszköz csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy az megfelelően van csatlakoztatva és használva. Az ilyen eszközök használata csökkentheti a por okozta veszélyeket.
- Rögzítse a munkadarabot. Használjon asztalos szorítót vagy satut a megmunkálandó munkadarab rögzítéséhez.
- Ne használjon szerszámot alkohol, kábítószer, gyógyszer vagy más bódító vagy függőséget okozó anyag hatása alatt. j) Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítást nyújt a készülék használatáról. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Mindig húzza ki az elektromos szerszámot a konnektorból, ha bármilyen probléma merül fel működés közben, tisztítás vagy karbantartás előtt, mozgatóskor és munka befejezésekor! Soha ne használja az elektromos szerszámot, ha bármilyen módon sérült.
- Ha a szerszám rendellenes zajt vagy szagot kezd kiadni, azonnal hagyja abba a munkát.
- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog működni, ha a tervezett sebességgel használja. Használja a megfelelő szerszámot a munkához. A megfelelő szerszám biztonságosan és hatékonyan elvégzi a munkát, amelyre tervezték.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a vezérlőkapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A sérült kapcsolót hivatalos szervizszemélyzetnek kell megjavítani.
- Válassza le az elektromos szerszámot a konnektorról, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy karbantartást végezne. Ez csökkenti a véletlen beindítás kockázatát.
- A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek és illetéktelen személyek elől elzárva tárolja. A tapasztalatlan felhasználók kezében lévő elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.
- Tartsa az elektromos szerszámokat jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és mozgását. Ellenőrizze a védőburkolatok vagy más alkatrészek sérüléseit, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszám biztonságos működését. Ha az elektromos szerszám sérült, javíttassa meg, mielőtt újra használná. Sok balesetet az elektromos szerszámok nem megfelelő karbantartása okoz.
- Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok megkönnyítik a munkát, csökkentik a balesetek kockázatát, és megkönnyítik a munka irányítását. A használati utasításban meghatározott vagy a gyártó által ajánlott tartozékoktól eltérő tartozékok használata károsíthatja az elektromos szerszámot és baleseteket okozhat.
- Elektromos szerszámok, tartozékok, munkaeszközök stb. Az elektromos szerszámot a jelen utasításoknak megfelelően és az adott elektromos szerszámhoz rendelt módon használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végezendő munka típusát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.

5) AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA

- Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „0-ki” állásban van. Az akkumulátor bekapcsolt szerszámba helyezése veszélyes helyzetet okozhat.
- Az akkumulátor töltéséhez csak a gyártó által előírt töltőket használja. Más típusú akkumulátorhoz való töltő használata az akkumulátor károsodásához és tüzet okozhat.
- Csak a szerszámhoz tervezett akkumulátorokat használjon. Más akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- Használaton kívül az akkumulátort tárolja elkülönítve a fémtárgyaktól, például szorítóktól, kulcsoktól, csavaroktól és más apró fémtárgyaktól,

amelyek az akkumulátorok érintkezőinek összecusúsását okozhatják. Az akkumulátor rövidzárlata sérülést, égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

- Óvatosan kezelje az akkumulátorokat. Gondatlan kezelés esetén vegyszerek szivároghatnak ki az akkumulátorból. Kerülje az érintkezést. Ha mégis érintkezésbe kerül ezzel a vegyszerrel, mossa le az érintett területet folyó vízzel. Ha a vegyszer a szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból származó vegyszer súlyos sérüléseket okozhat.

- Az akkumulátort vagy a szerszámot tilos tűznek vagy túlzott hőhatásnak kitenni. Tűznek vagy 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.

- Az akkumulátort vagy a szerszámot tilos használni, ha sérült vagy módosították. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.

6) SZERVIZ

- Az elektromos szerszámot szakképzett szerelővel javíttassa meg. Kizárólag eredeti alkatrészeket szabad használni. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságos használatát.

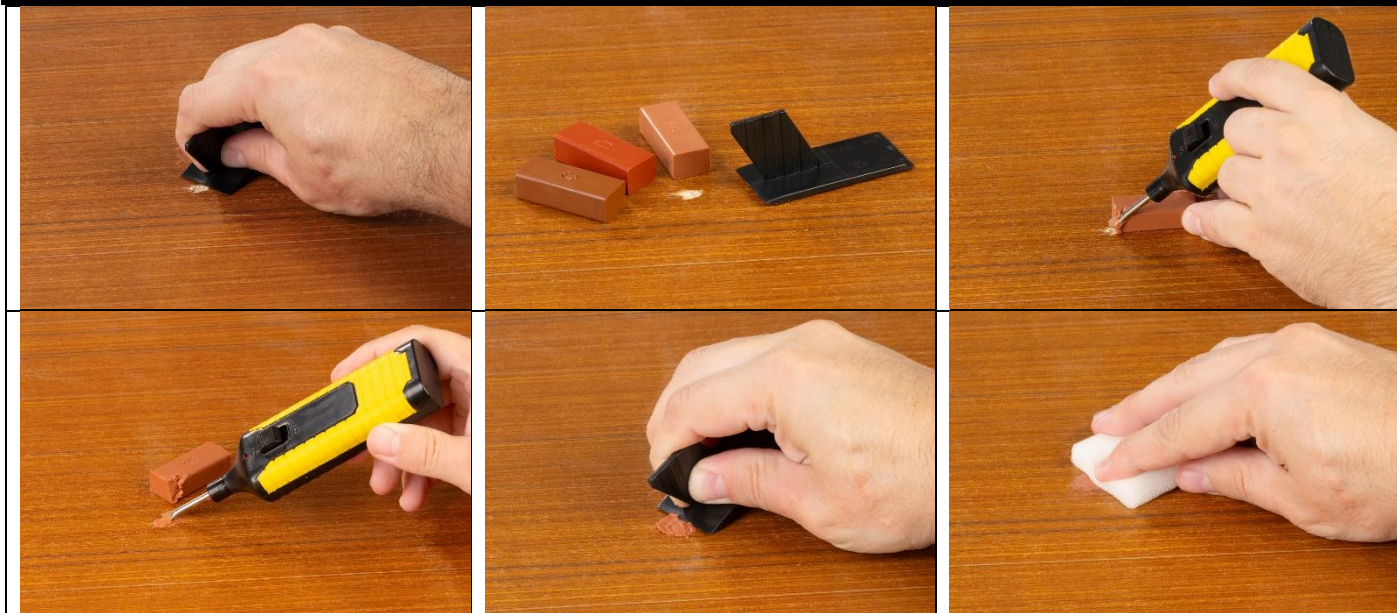
BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEMKEHEZ

- Csak a gyártó által ajánlott elemeket használja.
- Az elemeket mindig a polaritásjelöléseknek (+ és –) megfelelően helyezze be, különben a készülék károsodhat.
- Soha ne keverjen új és régi, illetve különböző típusú elemeket.
- Óvja az elemeket a tűztől, víztől és magas hőmérséklettől a szivárgás vagy robbanás megelőzése érdekében.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket a szivárgás megelőzése érdekében.
- Ne dobja a használt elemeket a kommunális hulladékba – adja le azokat újrahasznosítás céljából egy gyűjtőhelyen.

BEZPEŇOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ TAVNÉ PERO NA APLIKÁCIU VOSKU

- Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

- Ne engedje, hogy a viaszolvasztót olyan személyek használják, akik nem ismerik a használatát, vagy nem olvasták el a használati utasítást.
- A viaszolvasztót 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. Ellenkező esetben fennáll a helytelen használat és sérülés veszélye. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást vagy felhasználói karbantartást.
- Minden használat előtt ellenőrizze a viaszolvasztót. Ne használja a viaszolvasztót, ha bármilyen sérülést észlel.
- Ne nyissa ki saját maga a viaszolvasztót, és csak szakképzett személyzettel javíttassa meg eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a termék biztonságát.
- A sérült viaszolvasztó növeli az áramütés kockázatát.
- Ne használja a viaszolvasztót tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben. Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- Munka közben viseljen védőszemüveget és ha lehetséges, megfelelő munkakesztyűt.
- Ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a viaszolvasztót.
- **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!** A toll hegye használat közben nagyon **felforrósodik**. Ne érintse meg, és óvja magát a lecsepegő viasztól. Miután a forró viasz a bőrrel érintkezik, azonnal tartsa az érintett területet néhány percig hideg folyó víz alá. Ne próbálja meg eltávolítani a viaszt a bőrről.
- Használat után tegye biztonságosan el a viaszos tollat, és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt becsomagolja és tárolja.
- Jól szellőztesse ki a munkahelyet. A munka során keletkező gázok és gőzök gyakran károsak az egészségre.

HASZNÁLAT

- Tisztítsa meg a sérült területet egy spatulával.
- Távolítsa el a laza darabokat, és simítsa el az édes széleket.
- Válasszon ki egy megfelelő árnyalatot a viaszrudak közül. Több színt is keverhet a legjobb illeszkedés érdekében. Javítás előtt tesztelje a keveréket egy kevésbé látható fadarabon vagy hulladékon.
- Olvasszon fel egy kis mennyiségű viaszt egy akkus viasztoll segítségével.
- Vigye fel a viaszt a sérült területre úgy, hogy a feltöltés után kissé kiálljon a felület fölé.
- Amikor a viasz részben megkeményedett (kb. 5-7 másodperc múlva), kaparóval távolítsa el a felesleges réteget.
- Végül polírozza a javított területet egy fehér tisztítókendővel, hogy illeszkedjen a környező felülethez.
- Használat után hagyja lehűlni a viasztoll hegyét. Ezután távolítsa el a viaszmaradványokat egy spatulával és egy kendővel.
- Puha, nedves ruhával tisztítsa meg az olvasztótoll felületét. Soha ne használjon tisztítószeret vagy oldószereket, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Bármilyen ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki az olvasztótollt.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A termékeken vagy azok csomagolásán található áthúzott szemetesekuka szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket tilos a háztartási hulladékkal keverni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, adja le azokat a kijelölt gyűjtőpontokon, ahol ingyenesen átveszik azokat. Egyes országokban a termékeket vissza is viheti a helyi kiskereskedőhöz, amikor egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív következményeket, amelyeket egyébként a nem megfelelő hulladékkezelés okozhatna. További részletekért forduljon a helyi városi hivatalhoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása bírságot vonhat maga után, a nemzeti előírásoknak megfelelően.

KIT DE REPARAȚII PENTRU PODELE ȘI SUPRAFEȚE DIN LEMN**DESCRIERE**

Kitul de reparare a podelelor și lemnului este conceput pentru remedierea zgârieturilor, fisurilor și alte deteriorări minore ale podelelor din lemn, mobilierului și altor suprafețe similare.

Utilizați dispozitivul numai în scopul prevăzut. Orice altă utilizare este considerată utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi răspunzător pentru orice daune sau vătămări corporale rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

CONȚINUT PACHET

- 11 batoane de ceară colorată
- Stilou de topire fără fir pentru aplicarea cerii
- 2 x baterii AA
- Racletă
- Lavetă albă de curățare

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE

Citiți avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate împreună cu această unealtă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

1) SIGURANȚA MEDIULUI DE LUCRU

- Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat. Zonele aglomerate și întunecate pot cauza accidente.
- Nu folosiți unelte electrice în medii cu risc de explozie sau în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. În uneltele electrice se pot produce scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Asigurați-vă că în timpul utilizării uneltelor electrice copiii și alte persoane nu au acces în zona de lucru, deoarece distragerile pot provoca pierderea controlului asupra uneletei.

2) SIGURANȚĂ ELECTRICĂ:

- Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată cablul de alimentare în niciun fel. Nu conectați niciodată o unealtă care are un pin de împământare la ștecherul cablului de alimentare cu o priză multiplă sau alt adaptor. Ștecherele nedeteriorate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, disponibil de la producător sau de la agentul său de service.
- Operatorul nu trebuie să atingă cu corpul obiecte împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, cuptoare și frigidere. Riscul de electrocutare crește dacă corpul dvs. este conectat la pământ.
- Nu expuneți unealta electrică la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată unealta electrică cu mâinile ude. Nu curățați niciodată unealta electrică sub jet de apă și nu o scufundați în apă.
- Nu solicitați excesiv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Nu utilizați niciodată o unealtă electrică cu un cablu sau un ștecher deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.
- Când utilizați unealta electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- Când utilizați unealta electrică într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare. Termenul „dispozitiv de curent rezidual (RCD)” poate fi înlocuit cu termenul „GFCI” sau „întrerupător de circuit de curent rezidual (ELCB)”.
- Țineți unealta electrică doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece accesoriul de tăiere sau găurire poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu în timpul funcționării.

3) SIGURANȚA PERSOANELOR:

- Când utilizați unelte electrice fiți atenți și concentrați-vă pe activitatea pe care o desfășurați. Nu utilizați unealta electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave. Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul utilizării unealtei electrice.

- Purtați echipament de protecție. Protejați întotdeauna ochii și folosiți echipamente de protecție adecvate tipului de muncă efectuată. Echipamentele de protecție, cum ar fi respiratoarele, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască pentru cap sau protecția auzului, utilizate în conformitate cu condițiile de lucru, reduc riscul de accidentări.
- Evitați pornirea accidentală a unelei electrice. Nu transportați unelele electrice conectate la sursa de alimentare cu degetul pe întrerupător sau pe întrerupătorul de declanșare. Asigurați-vă că întrerupătorul sau întrerupătorul de declanșare este în poziția „oprit” înainte de a le conecta la sursa de alimentare. Transportul uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea sculelor electrice care au întrerupătorul pornit poate provoca vătămări corporale grave.
- Înainte de a porni unealta electrică, îndepărtați toate cheile și unelele de reglare. Orice cheie sau unealtă lăsată atașată pe o parte rotativă poate provoca accidente sau răni.
- Mențineți întotdeauna o poziție fermă și echilibru. Lucrați doar în zone sigure și nu vă supraestimați forța. Nu utilizați unealta electrică atunci când sunteți obosit.
- Purtați haine adecvate pentru muncă. Evitați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul, hainele, mănușile sau alte părți ale corpului nu intră în contact cu părțile rotative sau fierbinți ale unelei electrice.
- Conectați unealta electrică la un sistem de aspirare a prafului. Dacă unealta electrică permite atașarea unui dispozitiv pentru colectarea sau aspirarea prafului, asigurați-vă că acesta este conectat corect și utilizat corespunzător. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile cauzate de praf.
- Fixați ferm piesa de prelucrat. Folosiți un clește de tâmplar sau o menghină pentru a fixa piesa de prelucrat care urmează să fie prelucrată.
- Nu utilizați nicio unealtă electrică sub influența alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe intoxicante sau care provoacă dependență. Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

4) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE:

- Deconectați întotdeauna unealta electrică de la priza electrică în cazul oricărei probleme în timpul funcționării, înainte de orice curățare sau întreținere, la mutarea acesteia și la finalizarea lucrărilor! Nu utilizați niciodată o unealtă electrică dacă este deteriorată în vreun fel.
- Dacă unealta începe să scoată un zgomot sau un miros anormal, opriți imediat lucrul.
- Nu supraîncărcați unealta electrică. Unealta electrică va funcționa mai bine și mai sigur dacă o utilizați la viteza pentru care a fost proiectată. Folosiți unealta corectă pentru lucrare. Unealta potrivită va face treaba bine și în siguranță pentru lucrarea pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați o unealtă electrică care nu poate fi pornită și oprită în siguranță cu ajutorul întrerupătorului de control. Utilizarea unei astfel de unelte este periculoasă. Un întrerupător deteriorat trebuie reparat de un centru de service autorizat.
- Deconectați unealta electrică de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau efectuarea oricărei lucrări de întreținere. Acest lucru va reduce riscul de pornire accidentală.
- Unealta electrică neutilizată trebuie depozitată astfel încât să fie ferită de accesul copiilor și al persoanelor neautorizate. O unealtă electrică aflată în mâinile unor utilizatori neexperimentați poate fi periculoasă. Depozitați unealta electrică într-un loc uscat și sigur.
- Întrețineți cu atenție unealta electrică, menținând-o într-o stare bună de funcționare. Verificați periodic reglajele și mobilitatea pieselor în mișcare. Inspectați dacă protecțiile sau alte componente au fost deteriorate, ceea ce ar putea afecta siguranța funcționării unelei. Dacă unealta este deteriorată, asigurați repararea ei înainte de utilizarea ulterioară. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a uneltelor electrice.
- Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele bine întreținute și ascuțite facilitează munca, reduc riscul de accident și permit un control mai bun asupra lucrului. Utilizarea unor accesorii diferite de cele indicate în manualul de utilizare sau recomandate de importator poate deteriora unealta și poate provoca accidente.
- Folosiți uneltele electrice, accesoriile și sculele de lucru conform acestor instrucțiuni și în modul prevăzut pentru unealta respectivă, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul activității desfășurate. Utilizarea unelei în scopuri diferite de cele pentru care este destinată poate duce la situații periculoase.

5) UTILIZAREA UNELETELOR CU ACUMULATOR:

- Înainte de a introduce acumulatorul, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „0 – oprit”. Introducerea acumulatorului într-o unealtă pornită poate provoca situații periculoase.
- Pentru încărcarea acumulatorului folosiți doar încărcătoarele recomandate de producător. Utilizarea unui încărcător pentru un alt tip de acumulator poate duce la deteriorarea acestuia și la apariția unui incendiu.
- Folosiți doar acumulatorii destinați unelei respective. Utilizarea altor acumulatori poate provoca accidente sau incendiu.

- Dacă acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l separat de obiecte metalice, cum ar fi cleme, chei, șuruburi sau alte obiecte mici din metal care ar putea provoca scurtcircuit între bornele acumulatorului. Scurtcircuitul acumulatorului poate provoca răniri, arsuri sau incendiu.
- Manevrați acumulatorii cu grijă. Manipularea necorespunzătoare poate provoca scurgeri de substanțe chimice din acumulator. Evitați contactul cu aceste substanțe. În cazul contactului accidental, clătiți zona afectată cu apă curentă. Dacă substanța ajunge în ochi, solicitați imediat asistență medicală. Substanțele chimice din acumulator pot provoca răni grave.
- Acumulatorul sau unealta nu trebuie expuse la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi peste 130°C poate provoca explozia.
- Acumulatorii sau uneltele deteriorate sau modificate nu trebuie folosiți. Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendiu, explozie sau accidente.

6) SERVICE:

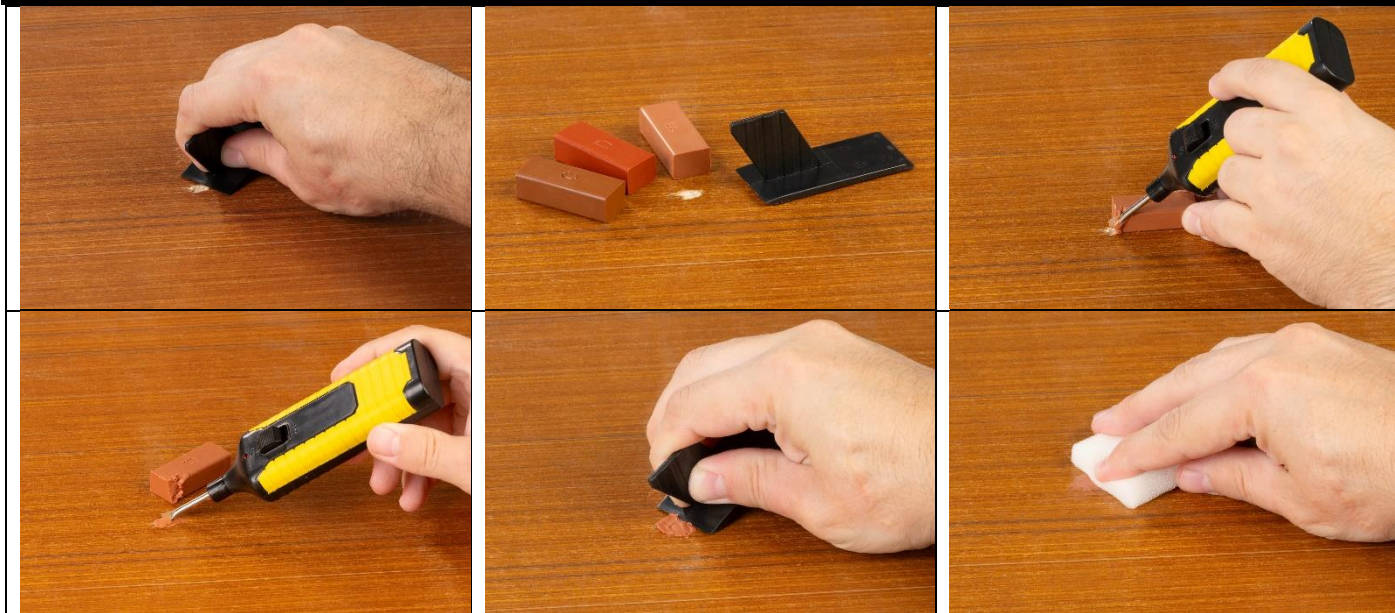
- Repararea unei electrice trebuie încredințată unui tehnician calificat. Se vor folosi doar piese de schimb identice. Aceasta asigură menținerea siguranței unei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR

- Folosiți doar baterii recomandate de producător.
- Introduceți întotdeauna bateriile respectând marcasele de polaritate (+ și -), altfel dispozitivul se poate deteriora.
- Nu amestecați niciodată baterii noi cu baterii vechi sau tipuri diferite de baterii.
- Protejați bateriile de foc, apă și temperaturi ridicate pentru a preveni scurgerile sau explozia.
- Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile din acesta pentru a preveni scurgerile.
- Nu aruncați bateriile uzate la gunoierul menajer - predați-le la un punct de colectare pentru reciclare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU STILOURILE DE TOPIRE FĂRĂ FIR DESTINATE APLICĂRII CERII

- **Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave. Păstrați cu atenție toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizări viitoare.**
- Nu permiteți utilizarea stiloului de topire pentru aplicarea cerii persoanelor care nu sunt familiarizate cu dispozitivul sau care nu au citit instrucțiunile.
- Stiloul de topire pentru aplicarea cerii poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și au înțeles riscurile implicate. În caz contrar, există riscul unei utilizări incorecte și al rănirii. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea dispozitivului fără supraveghere.
- Verificați stiloul aplicator de ceară înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați stiloul aplicator de ceară dacă observați vreo deteriorare.
- Nu deschideți singur stiloul aplicator de ceară și reparați-l numai de către personal calificat, folosind piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța produsului.
- Un stilou aplicator de ceară deteriorat crește riscul de electrocutare.
- Nu utilizați stiloul aplicator de ceară într-un mediu cu risc de incendiu sau explozie. Nu îl expuneți la ploaie sau umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
- Purtați ochelari de protecție și, dacă este posibil, mănuși de lucru adecvate în timpul lucrului.
- Nu lăsați stiloul aplicator de ceară pornit nesupravegheat.
- **RISC DE ARSURI!** Vârful stiloului **se încinge foarte tare** în timpul utilizării. Nu îl atingeți și protejați-vă de ceara care picură. După ce ceara fierbinte intră în contact cu pielea, țineți imediat zona afectată sub jet de apă rece timp de câteva minute. Nu încercați să îndepărtați ceara de pe piele.
- După utilizare, puneți stiloul de ceară la loc sigur și lăsați-l să se răcească complet înainte de a-l ambala și depozita.
- Ventilați bine locul de muncă. Gazele și vaporii produși în timpul lucrului sunt adesea dăunători sănătății.

OPERAREA

- Curățați zona deteriorată cu ajutorul unei spatule.
- Îndepărtați toate bucățile desprinse și neteziți marginile neregulate.
- Alegeți o nuanță potrivită din bețele de ceară. Pentru a obține cea mai bună potrivire, puteți amesteca mai multe culori. Înainte de repararea propriu-zisă, testați amestecul pe o bucată de lemn mai puțin vizibilă sau pe un rest de material.
- Folosiți stiloul de topire fără fir pentru a topi o cantitate mică de ceară.
- Aplicați ceara în zona deteriorată astfel încât, după umplere, să depășească ușor nivelul suprafeței.
- Când ceara s-a întărit parțial (după aproximativ 5–7 secunde), folosiți racleta pentru a îndepărta stratul în exces.
- La final, lustruiți zona reparată cu cârpa albă de curățare, pentru a se uniformiza cu suprafața înconjurătoare.
- După utilizare, lăsați vârful stiloului de topire să se răcească. Apoi îndepărtați eventualele resturi de ceară cu spatula și cârpa.
- Pentru curățarea suprafeței stiloului de topire, folosiți o cârpă moale și ușor umedă. Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc.! Aceste substanțe pot deteriora componentele din plastic ale produsului.
- **AVERTISMENT!** Înainte de a începe orice verificare sau operațiune de întreținere, opriți stiloul de topire.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Simbolul cu containerul marcat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie adăugate în deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să luați aceste produse la punctele de colectare desemnate unde pot fi preluate gratuit. În mod alternativ, în unele țări, puteți returna produsele uzate la comerciantul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor naturale valoroase și va ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Se pot impune sancțiuni pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri în conformitate cu reglementările naționale.

FLOOR AND WOODEN SURFACES REPAIR KIT**DESCRIPTION**

The Floor and Wood Repair Kit is designed to repair scratches, dents, and minor damage on wooden floors, furniture, or other wooden surfaces.

Use the device only for its intended purpose. Any other use is considered improper use. The user/operator, and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury resulting from such improper use.

PACKAGE CONTENTS

- 11 colored wax sticks
- Cordless wax melting pen for wax application
- 2 × AA batteries
- Scraper
- White cleaning cloth

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

Read the safety warnings, instructions, illustrations and technical data provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1) WORK ENVIRONMENT SAFETY:

- Keep the workplace clean and well lit. Cluttered and dark areas are a cause of accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away from power tools. Distractions can cause loss of control.

2) ELECTRICAL SAFETY:

- The plug of the power tool must match the outlet. Never modify the power supply cord in any way. Never connect a tool that has a grounding pin to the plug of the power supply cord with a multi-outlet or other adapter. Undamaged plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock. Damaged or entangled power supply cords increase the risk of electric shock. If the power supply cord is damaged, it must be replaced with a special power supply cord available from the manufacturer or its service agent.
- The operator must not touch grounded objects with their body, such as pipes, central heating radiators, stoves, or refrigerators. The risk of electric shock is greater if your body is connected to the ground.
- Do not expose power tools to rain, moisture, or water. Never touch power tools with wet hands. Never wash power tools under running water or immerse them in water.
- The cable must not be excessively stressed. Never use the cable to carry, pull, or unplug the power tool. The cable must not be exposed to heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Never work with a tool that has a damaged power cable or plug, or that has fallen on the ground and is in any way damaged.
- When using power tools outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord rated for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating power tools in damp locations, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD limits the risk of electric shock. The term "residual current device (RCD)" may also be referred to as "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)."
- Hold power tools only by the insulated gripping surfaces, as the cutting or drilling accessory may come into contact with hidden wiring or the tool's own cord during operation.

3) PERSONAL SAFETY:

- Stay alert and pay close attention to the task at hand. Stay focused on the work being done. Do not operate a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury. Do not eat, drink or smoke while operating a power tool.
- Wear protective equipment. Always wear eye protection. Wear protective equipment appropriate for the type of work you are doing. Protective equipment such as respirators, non-slip safety shoes, headgear or hearing protection, used in accordance with the working conditions, will reduce

the risk of personal injury.

- Avoid starting the power tool accidentally. Do not carry power tools that are connected to the power source with your finger on the switch or trigger. Be sure the switch or trigger is in the "off" position before connecting to the power source. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites serious personal injury.
- Before switching on the power tool, remove all adjusting keys and tools. An adjusting key or tool left attached to a rotating part of the power tool may cause personal injury.
- Always maintain a stable stance and balance. Work only within safe reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when you are tired.
- Dress appropriately. Wear work clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Ensure that your hair, clothing, gloves, or any part of your body does not come too close to rotating or hot parts of the power tool.
- Connect the power tool to dust extraction. If the power tool has a facility for attaching a dust collection or extraction device, make sure it is properly connected and used. Using such devices can reduce hazards caused by dust.
- Secure the workpiece firmly. Use a woodworking clamp or vise to hold the workpiece you will be working on.
- Do not use any tools if you are under the influence of alcohol, drugs, medication, or other intoxicating or addictive substances. The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have received instructions on how to use the device from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

4) USE AND MAINTENANCE OF POWER TOOLS:

- Always disconnect the power tool from the mains in case of any problem during work, before cleaning or maintenance, during transport, and after finishing work! Never operate a power tool if it is damaged in any way.
- If the tool starts to produce abnormal sounds or smells, stop working immediately.
- Do not overload the power tool. The tool will work better and safer if operated at the speeds for which it was designed. Use the correct tool intended for the specific task. The appropriate tool will perform the job efficiently and safely.
- Do not use a power tool that cannot be safely turned on or off using its control switch. Using such a tool is dangerous. A damaged switch must be repaired by a certified service center.
- Disconnect the tool from the power supply before making any adjustments, changing accessories, or performing maintenance. This precaution reduces the risk of accidental starting.
- Store unused power tools out of the reach of children and unauthorized persons. Power tools in the hands of inexperienced users can be dangerous. Store power tools in a dry and safe place.
- Keep power tools in good condition. Regularly check the adjustment and mobility of moving parts. Inspect for damage to protective covers or other parts that could compromise the safe operation of the tool. If the tool is damaged, have it repaired before further use. Many accidents are caused by improper maintenance of power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools make work easier, reduce the risk of injury, and provide better control. Using accessories other than those specified in the user manual or recommended by the manufacturer may damage the tool and cause injury.
- Use power tools, accessories, and work tools in accordance with these instructions and in the manner intended for the specific tool, considering the working conditions and type of work. Using a tool for purposes other than those intended may lead to hazardous situations.

5) USE OF CORDLESS (BATTERY-POWERED) TOOLS:

- Before inserting the battery, make sure the switch is in the "0—off" position. Inserting the battery into a switched-on tool may cause dangerous situations.
- Use only chargers specified by the manufacturer for charging the battery. Using a charger for a different type of battery may result in damage or fire.
- Use only batteries intended for the specific tool. Using other batteries may cause injury or fire.
- When not in use, store the battery separately from metal objects such as clips, keys, screws, and other small metal items that could cause a short circuit between the battery terminals. Short-circuiting the battery may cause injury, burns, or fire.
- Handle batteries with care. Rough handling may cause leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with these chemicals. If contact occurs, rinse the affected area with running water. If the chemical gets into the eyes, seek medical attention immediately. Battery chemicals can cause serious injury.
- The battery or tool must not be exposed to fire or excessive heat. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.

- Damaged or modified batteries or tools must not be used. Damaged or altered batteries can behave unpredictably, potentially causing fire, explosion, or risk of injury.

6) SERVICE

- Have power tools serviced by a qualified repair person. Only use identical replacement parts. This ensures that the safety of the power tool is maintained.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- Use only batteries recommended by the manufacturer.
- Always insert batteries according to the polarity markings (+ and –), otherwise the device may be damaged.
- Never mix new and old batteries or different types of batteries.
- Protect batteries from fire, water and high temperatures to prevent leakage or explosion.
- If the device is not to be used for a long time, remove the batteries from it to prevent leakage.
- Do not throw used batteries in the municipal waste – hand them in at a collection point for recycling.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CORDLESS WAX MELTING PEN

- **Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Keep all safety warnings and instructions for future reference.**
- Do not allow people who are not familiar with the wax applicator or have not read the instructions to use the wax applicator.
- The wax applicator can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Otherwise, there is a risk of incorrect operation and injury. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Check the wax melter before each use. Do not use the wax melter if you notice any damage.
- Do not open the wax melter yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- A damaged wax melter increases the risk of electric shock.
- Do not use the wax melter in an environment with a risk of fire or explosion. Do not expose it to rain or moisture. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- Wear safety glasses and, if possible, suitable work gloves when working.
- Do not leave the wax application pen switched on unattended.
- **RISK OF BURNS!** The tip of the pen becomes **very hot** during use. Do not touch it and protect yourself from dripping wax. If hot wax comes into contact with your skin, immediately hold the affected area under cold running water for several minutes. Do not attempt to remove the wax from your skin.
- After use, switch off the wax pen, place it on a heat-resistant surface, and allow it to cool completely before storage.
- Ensure the workspace is well-ventilated. Gases and fumes produced during work are often harmful to health.

OPERATION





- Clean the damaged area with a spatula.
- Remove any loose pieces and smooth out any rough edges.
- Select a suitable shade from the wax sticks. You can mix several colors to achieve the best match. Test the mixture on an inconspicuous piece of wood or a scrap before repairing.
- Melt a small amount of wax using a cordless wax pen.
- Apply the wax to the damaged area so that it slightly protrudes above the surface after filling.
- When the wax has partially hardened (after about 5-7 seconds), use a scraper to remove the excess layer.
- Finally, buff the repaired area with a white cleaning cloth to blend in with the surrounding surface.
- After use, let the tip of the wax pen cool down. Then remove any wax residue with a spatula and cloth.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the wax melting pen. Never use cleaning agents or solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc.! These solvents may damage the plastic parts of the product.
- **WARNING!** Before starting any inspection or maintenance, turn off the wax melting pen.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



The crossed-out waste bin symbol on products or their accompanying documents signifies that used electrical and electronic products must not be disposed of with regular household waste. To ensure proper disposal, recovery, and recycling, take these products to designated collection points where they will be accepted free of charge. In some countries, you may also return your old products to a local retailer when purchasing a new equivalent item. By disposing of this product responsibly, you contribute to the preservation of valuable natural resources and help prevent potential negative effects on the environment and human health caused by improper waste disposal. For more information, please contact your local authority or the nearest collection point. Improper disposal of this waste may result in fines in accordance with national regulations.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Akumulátorové tavné pero na aplikáciu vosku / Cordless wax melting pen for wax application
TYP/TYPE: HM10010

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014—2:2021

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
RoHS Directive (EU) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 9.10.2025
Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Akumulátorové tavné pero pro aplikaci vosku / Cordless wax melting pen for wax application
TYP/TYPE: HM10010

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014—2:2021

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
RoHS Directive (EU) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 9.10.2025
Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS